

jegħlbu lir-rivali eterni Floriana

Ir-Raba' Ġurnata (tkompli)

23-11-1963:

Sliema Wdrs FC – Floriana FC 4-2

H.T 2-1

Ref: Joe M. Cassar Naudi

Skurjaw: J. Cini (S) 5', L. Borg (F) 28', J. Cini (S) 36', L. Borg (F) 62', E. Aquilina (S) 75' u J. Xuereb (S) 87'.

Sliema Wdrs FC: Ray Cosby, Lino 'Il-Fus' Falzon, Joe Aquilina, Charles Spiteri, Salvu Bonnici, George Cuschieri, Ronnie Cocks, Edward Aquilina, Joe 'Jockey' Xuereb, Joe Cini, George Micallef (Sammy Nicholl 46').

Floriana FC: Charles Vella, Joe Grima, Tony Sammut, Edward Azzopardi, Lolly Debattista, Lolly Aquilina, Żarenu Alaman-go, Lolly Borg, Pullu 'Koku' Demanuele, Tony 'Majsi' Cauchi, Louis Marmara.

1. Joe 'Jockey' Xuereb irritorna ma' Sliema Wdrs wara li għamel xi snin barra minn Malta fuq xogħol mal-kumpanija Cable & Wireless. L-aħħar partita tiegħu fil-kampjonat kienet f'Jannar, 1959, fit-telfa ta' 5-1 kontra Valletta. Xuereb kien ser jilgħab ma' Sliema kontra Borough United fit-Tazza tat-Tazzi f'Settembru iżda l-Wanderers ma kienux laħqu daħħlu r-registrazzjoni tiegħu fil-hin meta fir-regoli tal-UEFA d-dati tar-registrazzjoni kienu jagħlqu fil-15 ta' Awwissu. Sliema kienu marru għand l-MFA dak in-nhar iżda peress li kienet festa kienu sabu l-bieb tal-MFA magħluq.

2. Tlett ijiem qabel din il-partita Sliema habbru li kienu rranġaw id-differenzi mall-goalkeeper Freddie Debono u reġġghu rreġistrawh magħhom din id-darba bhala professional. Fuq talba tal-goalkeeper stess, Sliema kienu tawh ir-release, fl-4 ta' Novembru, wara li kien urtat li tħalla reserve ta' Cosby matul il-partita kollha waqt friendly kontra Rabat. Floriana, Valletta u Melita kollha kienu nteressati li jieħdu lil Debono magħhom.

3. Preżenti għal din il-partita kien hemm il-Manager ta' Charlton Athletic, Frank Hill. Miegħu kien hemm ukoll Alfred Crocker, chief scout ta' Charlton, li qal li għoġbu Lino Falzon ta' Sliema. Min-naħa tiegħu Frank Hill meta mistoqsi qal li l-aktar li għoġbu kien Joe Cassar Naudi, ir-refe-

ree tal-partita.

4. Qabel il-partita inżammet minuta silenzju b'rispett lejn il-memorja tal-President Amerikan John F. Kennedy li kien assassinat, f'Dallas, ġurnata qabel.

5. Sliema kellhom nieqes lil Robbie Buttigieg li lagħab fil-partita tar-Reserves kontra Floriana fejn laqat il-last. Sliema rebħu 1-0 b'goal ta' Pisani. Mar-Reserves lagħab ukoll Ġużi Bonnici li għalkemm irkupra mill-injury issa kien tilef postu fl-ewwel team meta l-player li hadlu postu, Lino Falzon 'Il-Fus', kien qed ikun fost l-aħjar tal-partita.

6. Fl-okkażjoni tat-tielet goal Slimiz, skorjat minn Edward Aquilina, ir-referee Cassar Naudi kkonvalida l-goal minkejja li l-linesman xejjer il-bandiera għal offside. Fil-verità mid-deskrizzjoni tal-goal fuq il-ġurnali ftit wieħed jista' jifhem kif il-goal seta' kien offside meta Lolly Debattista żelaq u tilef il-ballun, Edward Aquilina, ha l-ballun u avvanza waħdu qabel fajjar xutt li għeleb lill-goalkeeper Vella.

7. Biż-żewġ goals li skorja Joe Cini issa kien tela' fil-quċcata tal-aqwa skorers b'hames goals.

8. Sliema kienu għaddejjin minn perjodu eċċezzjonali. Minbarra li kellhom punti massimi minn erba' logħbiet huma kienu għadhom bla telfa fil-kampjonati tar-Reserves, tal-Under 21 u tal-Minors.

24-11-1963:

Hibernians FC – Rabat FC 3-2

H.T 1-2

Ref: Joseph Agius

Skurjaw: J. Azzopardi (R) pen. 8', F. Delia (H) 17', o.g J. Privitera (R) 26', T. Griffiths (H) pen. 79' u E. Theobald (H) 83'.

Hibernians FC: Freddie 'Il-Pampalun' Mizzi, Johnnie 'Il-Ġemel' Privitera, Sunny Anastasi, Louis Theobald, Leli 'L-Ghawdx' Attard (Frans 'In-Naghġa' Xuereb 31'), Victor Grima, Tony Griffiths, Freddie Delia, Victor 'Il-Palun' Cassar, Eddie 'L-Ghasfur' Theobald, Silvio Debattista.

Rabat FC: Charles 'Kastru' Zerafa, Norman Scott, Joe Grech, Frans Peplow, Johnnie 'Iz-Zikizokk' Azzopardi, Victor Azzopardi, Leslie Agius, George 'Ta' Ġulinu' Tonna, Nenu Chircop, Charlie Zammit (Louis Azzopardi 76'), Charles Nappa.

1. Fil-21 minuta, Norman Scott ta' Rabat u Victor Cassar ta' Hibernians sfaw imkeċċija wara li ġew fl-idejn. Aktar tard, fil-75 minuta, kien Joe Grech ta' Rabat li safa mkeċċi wara ġlied bejn diversi players fil-penalty area. Din it-tkeċċija swiet qares lill-Magpies għax Hibernians bi player iktar skorjaw darbtejn tard fil-partita biex rebħu l-logħba. Grech u Cassar kienu ġew sospiżi partita kull wieħed fil-waqt li Scott kien ġie mmultat £1.

2. Freddie Delia rriżulta f'akkwist importanti għal Hibernians meta għat-tielet partita konsekuttiva reġa' kien hu li fetax l-iskor għall-Pawlisti.

3. Skond il-ġurnal 'The Bulletin' il-player Leli Attard ta' Hibernians wara l-partita talab li jiġi trasferit minhabba li hassu urtat li ġie mibdul f'nofs l-ewwel taqsima.

4. Hibernians sofrew l-ewwel goals fil-kampjonat minn penalty u auto goal li wasal meta harab waħdu Nenu Chircop, iżda ntlahaq minn Johnnie Privitera li tajjarlu l-ballun b'xutt b'saħħtu li iżda hareġ fid-direzzjoni tal-last tiegħu stess fejn għeleb għal kollox lill-goalkeeper Freddie Mizzi.

5. Il-Pawlisti hadu aħbar tajba meta l-player tagħhom Salvu Gatt, fis-16 ta' Novembru, 1963, kien hareġ mill-isptar tal-Blue Sisters fejn kien għamel l-operazzjoni tal-cartilage.

6. Qabel il-partita kienet inżammet minuta silenzju b'rispett lejn il-memorja tal-President Amerikan John Kennedy li kien inqatel, f'Dallas, jumejn qabel.

Klassifika: Sliema Wdrs FC 8 pti.; Hibernians FC 7 pti.; Hamrun Sp. FC u Valletta FC 5 pti.; Floriana FC 4 pti.; Rabat FC 3 pti.; St. George's FC u Melita FC 0 pti.

L-Aqwa Skorers: J. Cini (Sliema Wdrs FC) 5 goals; J. Mizzi (Hamrun Sp. FC); E. Aquilina (Sliema Wdrs FC) u F. Borg (Valletta FC) 4 goals; F. Delia (Hibernians FC); J. Azzopardi (Rabat FC) u V. Vassallo (Valletta FC) 3 goals.

Il-Hames Ġurnata

30-11-1963:

Melita FC – St. George's FC 1-0

H.T 1-0

Ref: James Sawyer

Skorja: L. Borg (M) 33'

Linesmen: George Busuttill and Tommy Restall

Melita FC: George Borg, Alfred 'Paper' Debono, Emanuel Suda, John 'Casey' Cassar, John Delia, Alfred Dymond, A. Sammut, Lawrence Borg, Albert Castillo, John Bonnett, Edwin Mifsud.

St. George's FC: Pawlu Nappa, Joe Brincat (Karmenu Frendo 6'), Andrew Ellul, Joe 'Puskas' Muscat, Leli Micallef, Freddie Demanuele (Edward Darmanin 60'), Eddie 'Bagaga' Mizzi, Leli Sultana, Nenu 'Beccun' Mizzi, Wally Hili, Harry Scicluna.

1. Albert Castillo ddebutta ma' Melita wara li kien akkwistat minghand Rabat FC fit-trasferimenti tas-sajf.

2. Nenu Mizzi ta' St. George's FC tkeċċa tmien minuti mit-tmjem wara li xejjer daqqa ta' ponn lil Emanuel Suda hdejn il-bandiera tal-corner. Mizzi ġie sospiż żewġ loġhbiet.

3. Fl-azzjoni li wasslet għall-goal, Lawrence Borg ta' Melita laqat il-ballun hażin fejn il-ġurnal 'It-Torċa' kiteb li "deher li l-ballun kien ser jispiċċa barra iżda minflok ħakkek mal-lastu l-wieqfa u spiċċa fix-xibka b'għaġeb ta' Nappa u tal-istess Borg li kien diġà dar lura bil-hsieb li l-ballun mar barra".

4. Sadanittant Melita ittrasferew lil Charles Betts lil St. Joseph tal-Imsida.

01-12-1963:

Valletta FC – Hamrun Sp. FC 3-0

H.T 1-0

Ref: Pawlu Bonnett

Skurjaw: J. Urpani (V) 4' u 78' u C. Zarb (V) 85'.

Valletta FC: Tommy Taylor, Johnnie Attard, Vince 'Ic-Ċorma' Gauci, Twanny 'Tal-Manager' Vassallo, Joe Cilia, Frankie Zammit, Vince 'Tal-Manager' Vassallo, Josie Urpani, Tony Connor (Charlie Zarb 61'), Freddie 'Waniż' Borg, Pawlu 'Ic-Ċorma' Gauci.

Hamrun Sp. FC: Lino Mizzi, Ronnie Attard, Joe Stanmore, George Jones, Johnnie Fondacaro, Ċikku 'In-Nagħga' Xuereb, Pawlu Buttigieg (Vince Camilleri 67'), Albert Calleja (Carmelo 'Nene' Grech 55'), Jimmy Mizzi, Charles 'It-Topsy' Aquilina, John 'Bipu' Mifsud.

1. Mal-Ispartans iddebutta Ċikku Xuereb. L-ex-player ta' Floriana, Vittoriosa u Hibernians kien ġie akkwistat ġurnata qabel.

2. Tommy Taylor irritorna bejn il-lastu ta' Valletta FC. Huwa kien ilu nieqes mil-loġħba tat-Tazza taċ-Champions kontra Dukla wara li kien kiser il-polz. Charlie Williams, li wkoll kien wegġa' fl-istess partita kontra Dukla, reġa' beda jittrenja.

3. Żewġ players ohra li reġghu bdew jittrenjaw ma' Valletta kienu Pawlu Carbonaro u Johnnie Darmanin li kienu rranġaw id-differenzi mall-club Belti.

4. Charlie Zarb jiġi n-neputi ta' Pullu Zarb li fis-snin 40 u l-bidu tal-hamsinijiet kien jilgħab ma' St. Andrew's ta' Hal Luqa u Floriana FC.

5. Il-coach tal-Ispartans Salvo Cuschieri kien irritorna mill-Ingilterra dak in-nhar stess fil-ghodu u poġġa fuq il-bank flimkien ma' Tony Formosa li kien mexxa lill-Ispartans fl-assenza tiegħu.

6. Valletta ttrasferew lid-difensur John Demicoli lil St. Joseph FC. Demicoli kien regolari mar-Reserves iżda kull ma lagħab mal-kbar kienet partita waħda fl-istaġun ta' qabel.

07-12-1963:

Sliema Wdrs FC – Hibernians FC 3-0

H.T 2-0

Ref: Turu Lentini

Skurjaw: R. Cocks (S) 30', J. Cini (S) 41' u G. Micallef (S) 65'.

Sliema Wdrs FC: Alfred Debono, Lino 'Il-Fus' Falzon, Joe Aquilina, Charles 'Kiskisell' Spiteri, Salvo Bonnici, Robbie Buttigieg, Ronnie Cocks, Edward Aquilina, Joe 'Jockey' Xuereb, Joe Cini, George Micallef.

Hibernians FC: Freddie 'Il-Pampalun' Mizzi, John 'Il-Ġemel' Privitera, Leli 'L-Ghawdx' Attard, Louis Theobald, Tony 'Il-Koku' Attard, Sunny Anastasi, Tony Griffiths, Victor Grima, Eddie 'L-Għasfur' Theobald, Freddie Delia, Silvio Debattista (Norman Buckle 70').

1. Tony Attard, li kellu 17-il sena, jiġi tiftel tal-ex-player ta' Floriana u Valletta Duminku Attard.

2. Żaġħżuġ iehor li kien qed jiddebutta ma' Hibernians kien Norman Buckle, player iehor promettenti mis-sensjela ta' żaġħżuġ, li harġu mill-Oratorju ta' Santu Wistin ta' Fr. Hilary Tagliaferro.

3. Hibernians kienu mingħajr il-player Victor Cassar li kien jinsab sospiż wara li tkeċċa kontra Rabat.

4. Leli Attard 'L-Ghawdx' lagħab f'din il-partita wara li rranġa d-differenzi mal-club Pawlist meta m'aċċettax is-sostituzzjoni kmieni fil-partita kontra Rabat fl-aħħar harġa.

5. Freddie Debono, il-goalkeeper tal-Wanderers, kien qed jagħmel l-ewwel dehra f'dan l-istaġun wara l-inkwjet li kellu mal-kumitat Slimiż tant li kienu tawh ir-release qabel reġghu rranġaw miegħu u ffirmu magħhom mill-ġdid bħala profes-

sional.

08-12-1963:

Floriana FC – Rabat FC 3-2

H.T 0-1

Ref: Frans X. Grech

Skurjaw: C. Zammit (R) 41', T. Cauchi (F) 61', N. Chircop (R) 73', L. Borg (F) 75' u T. Cauchi (F) 86'.

Floriana FC: Charlie Vella, Joe Grima, Tony Sammut, Edward Azzopardi, Lolly Debattista, Lolly Aquilina, Żarenu Alamanogo, Lolly Borg, Pullu 'Koku' Demanuele (Joe Fava 48'), Tony 'Majsi' Cauchi, Louis Marmara.

Rabat FC: Charles Zerafa, Charles Nappa (Charlie Ciantar 82'), Norman Scott, Frans Peplow, Johnnie 'Zikizokk' Azzopardi, Victor Azzopardi (John Sapiano 62'), Leslie Agius, George Tonna, Nenu Chircop, Charlie Zammit, Joe Vella.

1. Fid-59 minuta Floriana kellhom penalty għal hands ta' Charlie Nappa iżda l-goalkeeper Charles Zerafa salva x-xutt ta' Louis Marmara mill-11-il metru.

2. Hames minuti wara kienu Floriana li ħelsuha ħafif meta Lolly Debattista ta gambetta lil Joe Vella fil-penalty area iżda r-referee Grech minkejja li nnota l-foul ordna indirect free-kick.

2. Għat-tielet loġħba konsekuttiva Rabat fallaw ir-rebħa b'goal fl-aħħar minuti tal-partita. L-ewwel kienu Hamrun li ġabu d-draw kontriom b'zewġ goals ta' Jimmy Mizzi fl-aħħar għaxar minuti, imbagħad Hibernians kienu dawru telfa f'rebħa kontriom b'zewġ goals ukoll fl-aħħar għaxar minuti filwaqt li issa kienu Floriana li dawru telfa f'rebħa b'goals lejn tmjem il-partita.

3. Rabat kienu qed jilgħbu mingħajr Joe Grech wara li ġie sospiż partita meta tkeċċa fl-aħħar harġa kontra Hibernians.

4. Louis Bugeja ta' Floriana, li f'dan l-istaġun kien għadu ma lagħabx għax kien jinsab imwegġa', fl-4 ta' Diċembru, daħal fl-Ispart tal-Blue Sisters biex jagħmel l-operazzjoni tal-cartilage. Propriament Bugeja kien inghata prova, fl-24 ta' Novembru, 1963, fil-partita tar-Reserves kontra Sliema iżda wara l-mistrieħ ma reġax hareġ għal-loġħob għax reġa' ħass l-uġiegh.

Klassifika: Sliema Wdrs FC 10 pti.; Hibernians FC u Valletta FC 7 pti.; Floriana FC 6 pti.; Hamrun Sp. FC 5 pti.; Rabat FC 3 pti.; Melita FC 2 pti.; St. George's FC 0 pti.

L-Aqwa Skorers: J. Cini (Sliema Wdrs FC) 6 goals; J. Mizzi (Hamrun Sp. FC); E. Aquilina (Sliema Wdrs FC); J. Urpani u F. Borg (Valletta FC) 4 goals.